tina.

# Instrucciones de uso.

**tina.** El chasis para camilla rígida con sistema de camilla.

schuchmann®

# Muchas gracias.

**Estimada clienta, estimado cliente:**
Con la presente deseo agradecerle la confianza depositada en nosotros y la adquisición de nuestro producto. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Tenga en cuenta, por favor, que los avisos y las imágenes de estas instrucciones de uso pueden ser diferentes a su producto, debido a su equipamiento. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

**¡Información importante!**
Asegúrese de que estas Instrucciones de uso permanecen con el producto.
Su equipo **schuchmann**

# Contenido.

**1. Preparación. ..... 05**
1.1. Entrega ..... 05
1.2 Medidas de seguridad antes del uso ..... 05
1.3 Eliminación segura ..... 05
1.3.1 Embalaje ..... 05
1.3.2 Producto ..... 05
1.4. Lugar de colocación de las Instrucciones de uso ..... 06
**2. Descripción del producto. ..... 06**
2.1. Información sobre el material ..... 06
2.2 Manejo/transporte ..... 06
2.3. Campos de aplicación, uso correcto ..... 06
2.3.1 Indicación ..... 07
2.3.2. Contraindicaciones ..... 07
2.4 Uso incorrecto/advertencias ..... 07
2.4.1 Instrucciones de uso y de seguridad relativas a los componentes eléctricos ..... 08
2.5. Equipamiento del modelo básico ..... 11
2.6. Lista de accesorios ..... 11
2.7 Vista general del producto ..... 12
2.8 Subir y bajar ..... 12
2.9. Transferencia ..... 13
2.9.1 Puntos de soporte y empuje ..... 13
**3. Ajustes. ..... 14**
3.1 Mando ..... 14
3.1.1 Función de seguridad (función de bloqueo) del mando ..... 14
3.1.2 Desbloqueo del mando ..... 14
3.1.3 Altura de la camilla ..... 15
3.1.4 Ángulo del respaldo ..... 15
3.1.5 Ángulo del asiento ..... 15
3.1.6 Ángulo de la rodilla ..... 15
3.1.7 Inclinación ..... 16
3.2 Profundidad del asiento ..... 16
3.3 Asa de empuje ..... 17
3.4 Frenos ..... 17
3.5 Soporte del motor ..... 19
3.5.1 Durante el funcionamiento ..... 19
3.5.2 Unidad del motor ..... 20
3.5.3 Unidad de control ..... 20
3.5.4 Batería para el soporte del motor ..... 20
3.5.5 Separación y extracción de la unidad de control y la batería ..... 21

# Contenido.

**4. Accesorios. ..... 22**
4.1 Protección anticaídas abatible ..... 22
4.2 Repisa para equipos de suministro ..... 22
4.3 Portasueros ..... 23
4.4 Transporte en el vehículo ..... 24
4.4.1 Fijación del arnés de seguridad ..... 24
4.4.2 Fijación de las secciones de piernas y cabeza ..... 25
4.4.3 Securing the tina. in the vehicle ..... 26
4.4.4 Vídeo explicativo sobre el uso de la tina. en el coche ..... 27
**5. Cojín de vacío de la marca VakuForm. ..... 28**
5.1 Aplicación ..... 28
5.2 Adaptación ..... 28
5.3 Descarga del granulado ..... 29
5.4 Instrucciones de conservación para el cojín de vacío ..... 30
**6. Limpieza y mantenimiento preventivo. ..... 32**
6.1 Limpieza y desinfección ..... 32
6.1.1 Limpieza ..... 32
6.1.2. Desinfección ..... 32
6.2. Conservación ..... 32
6.3. Mantenimiento ..... 32
6.3.1. Directrices de mantenimiento ..... 33
6.3.2. Plan de mantenimiento ..... 33
6.4. Piezas de repuesto ..... 34
6.5. Vida útil y reutilización ..... 34
**7. Datos técnicos. ..... 35**
7.1 Medidas - chasis para camilla rígida ..... 35
7.2 Medidas - sistema de camilla rígida ..... 35
7.3 Componentes eléctricos ..... 36
**8. Garantía. ..... 38**
**9. Identificación. ..... 39**
9.1. Número de serie / Fecha de fabricación ..... 39
9.2. Versión del producto ..... 39
9.3. Edición del documento ..... 39
9.4. Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado ..... 39

# 1. Preparación.

### 1.1. Entrega

Cuando reciba el producto compruebe su integridad, su corrección y revise que no presente daños ocasionados por el transporte. Revise la mercancía en presencia de la persona que la entregó. Si hubiese daños ocasionados por el transporte inicie una evaluación de la situación (determinación del fallo) en presencia de la persona que la entregó. Envíe una reclamación por escrito a su comercio especializado correspondiente.

### 1.2 Medidas de seguridad antes del uso

El uso correcto del producto precisa una instrucción precisa
y cuidadosa del usuario o del acompañante. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Cabe la posibilidad de que piezas del producto que pueden entrar en contacto con la piel se calienten con la radiación solar. Dependiendo de la longitud y la intensidad de la radiación solar, la temperatura de la superficie de algunas piezas pueden superar los 41 °C y, por tanto, provocar quemaduras leves en caso de contacto directo con la piel. Por ello, cubra esas partes o proteja el equipo de la acción directa del sol.

### 1.3 Eliminación segura

Para cuidar y proteger el medio ambiente, para evitar contaminación y para reutilizar la materia prima (reciclaje) observe las indicaciones de eliminación de los puntos **1.3.1** y **1.3.2**.

### 1.3.1 Embalaje

El embalaje del producto debe conservarse para posibles transportes futuros. Si tiene que devolvernos el producto para su reparación o en caso de reclamación de la garantía, utilice a ser posible la caja de cartón original para que el producto esté óptimamente embalado. En caso contrario, recicle los materiales de embalaje según su tipo.

**No deje los materiales de embalaje sin supervisión, pues son posibles fuentes de peligro.**

### 1.3.2 Producto

Tras concluir el ciclo vital del producto, deseche la materia prima usada en el producto en un punto de reciclaje, separada por categorías (véase el material de información en el **punto 2.1**).

# 1. Preparación.

### 1.4. Lugar de colocación de las Instrucciones de uso

Guarde las Instrucciones de uso cuidadosamente y asegúrese de que permanecen con el producto para su posible utilización posterior. En caso de pérdida de las Instrucciones de uso, puede descargar en todo momento una versión actual en www.**schuchmann**.de.

# 2. Descripción del producto.

### 2.1. Información sobre el material

Tanto el chasis como los elementos en particular están fabricados en acero (exentos de corrosión y con revestimiento KLT o al polvo), aluminio y plástico.
Las fundas están fabricadas con un 100 % de poliéster y/o un 56 % de poliamida y un 44 % de poliuretano, y son difícilmente inflamables (conforme a la norma DIN EN 1021-1+2). Para el acolchado se han empleado diversos materiales confeccionados con polipropileno, poliéster o poliuretano.

### 2.2 Manejo/transporte

El chasis para camilla rígida **tina.** no está previsto para ser transportado, dado que está equipado con ruedas. Si debido a la presencia de obstáculos fuese imprescindible transportarlo, solamente se deberá realizar el transporte sin el usuario encima. Asegúrese de que todas las piezas móviles están apretadas. Colóquese a continuación con otra persona al lado del chasis para camilla rígida, agárrelo respectivamente desde delante y detrás por el marco lateral y llévelo hasta el destino deseado. Para transportar el chasis para camilla rígida, coloque todos los elementos ajustables en la medida más pequeña (replegar las secciones de las piernas y el respaldo, ajustar la altura de reclinación al nivel más bajo, empujar el asa hacia dentro, etc.).

### 2.3. Campos de aplicación, uso correcto

El chasis para camilla rígida con sistema de camilla **tina.** es un producto sanitario de la clase de riesgo 1 y permite que los niños, los jóvenes y los adultos que necesitan ser atendidos tumbados puedan participar activamente en la vida comunitaria. Otro uso, o un uso más allá de este se considera incorrecto.
El chasis para camilla rígida con sistema de camilla **tina.** se utiliza para facilitar la adopción de una posición lo más fisiológica y sin dolor posible para personas con discapacidades complejas. El cojín de posicionamiento permite una posición inicial fisiológica para respaldar las funciones vitales.

# 2. Descripción del producto.

El posicionamiento puede modificarse para reducir el dolor y para la profilaxis del decúbito. La percepción del entorno y el contacto con otras personas son posibles, facilitados y mantenidos por la posición erguida, que se preajusta con el chasis para camilla rígida.
El chasis para camilla rígida permite al paciente desplazarse en espacios interiores y exteriores, proporcionando así más estímulos para la percepción. En el chasis para camilla rígida pueden fijarse equipos médicos auxiliares, como máscaras de oxígeno o sondas de alimentación.

### 2.3.1 Indicación

El chasis para camilla rígida con sistema de camilla **tina.** ha sido diseñado para usuarios con trastornos motores severos.
Estos usuarios presentan:

- carencia de control del tronco y la cabeza
- escasa capacidad para mantener una posición erguida y sentada
- deformidades en la columna vertebral (por ejemplo, escoliosis)
- contracturas, principalmente de las extremidades
- funciones vitales restringidas (por ejemplo, la respiración)
- riesgo de úlceras por decúbito debido a la presión estática prolongada sobre la piel

### 2.3.2. Contraindicaciones

Por lo general, la indicación debe ser determinada por un médico o un especialista (neuro)ortopédico. Por lo tanto, debe aclararse previamente si existe alguna contraindicación para el paciente. En general, cualquier tipo de dolor debe entenderse como una contraindicación.

### 2.4 Uso incorrecto/advertencias

- El uso correcto del producto requiere una instrucción precisa y minuciosa del cuidador.
- Este producto debe ser utilizado únicamente en superficies planas.
- Su uso en exteriores debe limitarse a condiciones climáticas secas.
- El producto no debe ser utilizado sin supervisión.
- Consulte el **punto 7** de este manual de instrucciones para obtener más información sobre el peso máximo del paciente.
- Durante los ajustes, el paciente no debe tocar las piezas móviles.
- Las reparaciones en el sistema de accionamiento eléctrico solo deben ser realizadas por un distribuidor especializado.
- Accione el freno de bloqueo al posicionar al usuario.
- Preste especial atención al pasar por espacios estrechos, como los marcos de las puertas.
- Al realizar ajustes y regulaciones de cualquier tipo, asegúrese de que las extremidades del usuario o del cuidador no se encuentren nunca en la zona de ajuste/regulación para minimizar el riesgo de lesiones.

- No utilice el chasis para camilla rígida con piezas defectuosas, desgastadas o inexistentes.
- Por motivos de protección antiincendios, el chasis para camilla rígida no se debe colocar cerca de llamas descubiertas o de otras fuentes de calor potentes, como radiadores eléctricos o de gas.
- Utilice únicamente los accesorios y las piezas de repuesto de la marca Schuchmann, ya que, de lo contrario, podría poner en riesgo la seguridad del usuario.
- Utilice el chasis para camilla rígida únicamente cuando todos los componentes estén bien colocados y regulados.
- Los usuarios con discapacidad visual o lectora deberán solicitar a otra persona que les lea las instrucciones de uso con el fin de poder manipular la ayuda terapéutica con seguridad.

### 2.4.1 Instrucciones de uso y de seguridad relativas a los componentes eléctricos

- Las personas que no tengan la experiencia necesaria o el conocimiento suficiente de los componentes del motor no deben utilizarlos.
- Las personas con discapacidades físicas y mentales no deben utilizar los componentes del motor a menos que estén supervisados o hayan recibido una instrucción exhaustiva sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con los componentes del motor.
- Cualquier persona que conecte, instale o utilice el sistema debe tener acceso a estas instrucciones de uso.
- Los componentes del motor no se deben utilizar en presencia de mezclas inflamables y narcóticas con aire, oxígeno u óxidos de nitrógeno.
- No utilice productos químicos y realice una comprobación anual de daños y desgaste.
- No exponga los componentes del sistema de accionamiento LINAK a las lámparas de desinfección por rayos UV. Esto podría provocar daños en la carcasa, las piezas de soporte y los cables.
- Si detecta algún fallo, debe reemplazar el producto.
- Para evitar movimientos involuntarios, impida que el mando se accione de forma involuntaria, por ejemplo, durante el uso normal o el mantenimiento. Asegúrese de que la función de bloqueo del mando se activa en cuanto retire la vista del producto (véase el **punto 3.1**).
- Respete siempre el ciclo de servicio impreso en la etiqueta del sistema de accionamiento. Si se sobrepasa, existe el riesgo de dañar el sistema de accionamiento. A menos que se indique lo contrario en la etiqueta, el ciclo de servicio para el funcionamiento de red es de un máximo de 2 minutos de funcionamiento continuo seguidos de 18 minutos de descanso.

# 2. Descripción del producto.

- Los sistemas no deben ser expuestos directamente al chorro de un limpiador de alta presión.
- Los cables de conexión deben permanecer enchufados durante la limpieza para evitar la entrada de agua.
- No está permitida la limpieza con un limpiador a vapor.
- Queda prohibida cualquier modificación de los componentes eléctricos. En caso de reparación, póngase en contacto con su distribuidor especializado (véase el **punto 9.4**).
- Si el producto está visiblemente dañado, no se debe poner en funcionamiento.
- Si el sistema de accionamiento produce ruidos u olores extraños, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación.
- Los productos solo se deben utilizar en un entorno que corresponda a su clase de protección (véase el **punto 7.3**).
- No se deben usar productos de limpieza y desinfección fuertemente alcalinos o ácidos (valor de pH 6-8 solamente).
- Independientemente del peso, no se debe superar el ciclo de servicio especificado en la ficha técnica.
- La unidad de control solo se puede conectar a la tensión indicada en la etiqueta.
- Los tornillos y pernos de fijación deben estar bien apretados.
- Las especificaciones de la etiqueta no se deben superar bajo ninguna circunstancia.
- Las personas no autorizadas no deben abrir el motor.
- Utilice el accionamiento únicamente dentro del rango de carga especificado.
- Si se producen irregularidades, el motor debe ser sustituido.
- Cuando no utilice el aparato, desconéctelo de la red eléctrica o desenchúfelo para evitar que se ponga en marcha involuntariamente.
- Compruebe el desgaste y el ruido de los motores eléctricos al menos una vez al año.
- Compruebe si hay averías, daños mecánicos, desgaste y grietas. Las piezas desgastadas deben ser reemplazadas.
- Debido a las descargas electrostáticas, en raras ocasiones puede producirse una breve interrupción del funcionamiento. El accionamiento eléctrico se detendría durante el funcionamiento por razones de seguridad. Pulsando de nuevo la unidad de control, puede continuar directamente con el ajuste deseado.

# 2. Descripción del producto.

**Indicaciones de seguridad relativas al mando**

- Antes de efectuar los trabajos de limpieza o una vez al año, se recomienda comprobar si el mando y los cables presentan daños y grietas causados por una manipulación incorrecta.
- Limpie el mando a intervalos regulares para garantizar un alto nivel de higiene.
- No sumerja el mando en agua.
- No se siente ni se acueste sobre el mando. Esto puede provocar un movimiento involuntario del equipo.

**Indicaciones de seguridad relativas a la batería:**

- No abra la carcasa de la batería, ya que las celdas o los circuitos podrían generar un calor excesivo.
- No se permite el transporte de baterías de iones de litio defectuosas o dañadas.
- Deje de utilizar la batería inmediatamente si desprende un olor extraño, está caliente al tacto, cambia de color o forma, muestra signos de daños o corrosión o tiene cualquier otro aspecto inusual.
- Respete siempre el ciclo de servicio impreso en la etiqueta de la batería. Si se sobrepasa, existe el riesgo de dañar el sistema de accionamiento. A menos que se indique lo contrario en la etiqueta, el ciclo de servicio para el funcionamiento de red es de un máximo de 2 minutos de funcionamiento continuo seguidos de 18 minutos de descanso.
- Por motivos de seguridad, respete la temperatura de carga, almacenamiento y funcionamiento especificada, ya que las temperaturas extremas (véase el **punto 7.3**) pueden inflamar las baterías y provocar un incendio.
- Si la batería está demasiado caliente, desconéctela y salga de la estancia. Espere 2 horas antes de tomar cualquier otra medida y, si no es posible extraer la batería, evacúe la estancia.
- Antes de utilizarla, la batería debe estar a temperatura ambiente.
- La batería debe recargarse cada 12 meses.
- Utilice exclusivamente el cargador suministrado para cargar la batería.
- Recargue la batería antes de guardarla si se ha descargado por completo.
- La batería no está diseñada para su uso en piscinas u otros entornos adversos.
- Deseche las baterías de acuerdo con la normativa local.
- Siempre se recibe alimentación de la batería, incluso cuando el aparato no está en funcionamiento. Evite un funcionamiento involuntario.

# 2. Descripción del producto.

## 2.5. Equipamiento del modelo básico

- Ajuste eléctrico de altura e inclinación (incl. mando con función de bloqueo)
- Puntos de montaje universales para todo tipo de camillas
- Puntos de montaje universales para accesorios
- Permite transitar por debajo para elevadores de pacientes
- Sección de asiento ajustable en profundidad
- Asa de empuje ajustable en longitud y altura
- Ruedas traseras de PU de 16"/ ruedas guía de PU de 8" y ruedas orientables (125 mm)
- Freno de bloqueo
- Color del bastidor: blanco puro/azul claro

## 2.6. Lista de accesorios

- Protección anticaídas abatible
- Colchón de vacío
- Funda de tejido transpirable para colchón de vacío
- Colchón de posicionamiento
- Funda de tejido de punto para colchón de posicionamiento
- Cojín
- Cinturón de seguridad ancho
- Preparación del bastidor para el montaje de un dispositivo de ayuda eléctrica al empuje
- Prolongación de la distancia entre ruedas
- Soporte para suero
- Repisa para equipos de suministro

# 2. Descripción del producto.

## 2.7 Vista general del producto

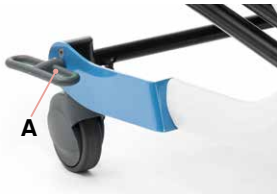
La siguiente imagen le mostrará la designación de las piezas más importantes, así como los términos que encontrará al leer este manual de instrucciones.

## 2.8 Subir y bajar

Para subir y bajar de la camilla o para transferir al paciente, accione primero el freno de bloqueo. Para el modelo con ruedas traseras de 16", presione hacia delante el estribo de freno (**A**) del asa de empuje (**B**) hasta que quede enclavado de forma audible. Para soltar el freno de bloqueo, tire del seguro (**C**). El estribo de freno vuelve a su posición neutra y el freno de tambor se suelta.

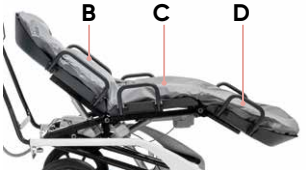
# 2. Descripción del producto.

En caso de utilizar las ruedas orientables, para bloquear las 4 ruedas orientables, presione el pedal lateral (**A**) con la punta del pie y empuje hacia abajo el lado marcado en rojo. Para desbloquear el mecanismo de bloqueo, empuje de nuevo el pedal con la punta del pie hacia arriba hasta la posición neutra.




**¡Los frenos funcionan con fiabilidad solo en superficies llanas!**

Coloque ahora el respaldo (**B**), el asiento (**C**) y el reposapiés (**D**) en posición horizontal (véase a partir del **punto 3.1.4**) y ajuste la altura de transferencia. Si efectúa la transferencia desde una silla de ruedas, seleccione una altura baja; si efectúa la transferencia desde una posición erguida, seleccione una altura alta. A continuación, pliegue la protección anticaídas abatible (si existe) hacia un lado (véase el **punto 4.1**). Levante al usuario de la silla de ruedas/el carrito/la cama con ayuda de una segunda persona o con ayuda de un elevador, y colóquelo sobre el chasis para camilla rígida. A continuación, vuelva a plegar la protección anticaídas abatible hacia arriba.




**¡Al ajustar el chasis para camilla rígida, existe el riesgo de sufrir contusiones o aplastamientos de las extremidades!**

Ahora puede llevar a cabo los ajustes de precisión en cada uno de los componentes de la camilla. Tenga en cuenta al respecto las indicaciones sobre los ajustes de los componentes respectivos (véase el **punto 3**).

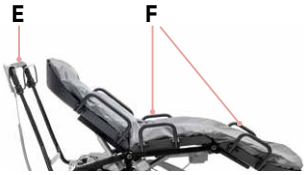
**¡Las acciones de subir y bajar del aparato deben efectuarse únicamente sobre una base sólida y llana!**

## 2.9. Transferencia

**tina.** también puede desplazarse con cuidado y lentamente durante su uso (por ejemplo, a otras estancias).

### 2.9.1 Puntos de soporte y empuje

Utilice principalmente el asa de empuje (**E**) para efectuar las transferencias. De forma alternativa, también se puede empujar utilizando la camilla o la protección anticaídas abatible (**F**) (si está disponible).



# 3. Ajustes.

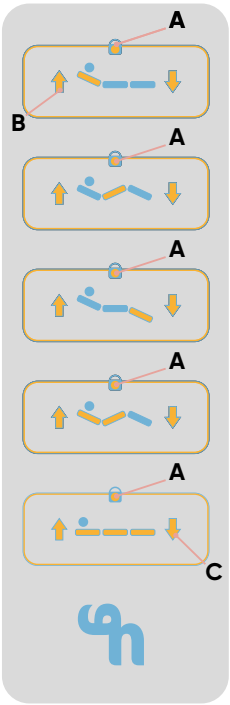
Los ajustes y reajustes en el producto o en los accesorios deben ser realizados únicamente por personas que hayan recibido una instrucción correspondiente por un asesor de productos sanitarios. Al realizar ajustes y regulaciones de cualquier tipo, asegúrese de que las extremidades del usuario o del cuidador no se encuentren nunca en la zona de ajuste/regulación para minimizar el riesgo de lesiones. Todos los ajustes se pueden efectuar con herramientas convencionales (p. ej., una llave Allen, un destornillador o una llave inglesa). La mayoría de los ajustes pueden realizarse sin herramientas.

## 3.1 Mando

Mediante el mando puede ajustar el ángulo de la cabecera, el asiento y la sección de los pies, así como determinar la altura de la camilla.

### 3.1.1 Función de seguridad (función de bloqueo) del mando

Para evitar el accionamiento involuntario de los motores eléctricos y el control por parte de personas no cualificadas, el mando está equipado con una función de seguridad en forma de función de bloqueo.
En estado normal, las funciones/botones del mando están bloqueados. Esto se visualiza mediante los símbolos de bloqueo (**A**) que se iluminan en naranja cuando se pulsa un botón.




### 3.1.2 Desbloqueo del mando

Para desbloquear el mando y permitir así el funcionamiento de los accionamientos eléctricos de ajuste, el operador debe mantener pulsados simultáneamente los botones (**B**) (fila 1 izquierda) y (**C**) (fila 5 derecha) durante 3 segundos. Una vez transcurridos los 3 segundos, suena una señal acústica («bip») y se apagan los LEDs naranjas situados detrás de los símbolos de bloqueo (**A**). Los accionamientos eléctricos de ajuste pueden accionarse ahora pulsando los botones. Después de que el personal cualificado haya finalizado los ajustes correspondientes, el mando permanece desbloqueado durante otros 5 minutos después de pulsar el último botón. Una vez transcurridos estos 5 minutos, vuelve a sonar una señal acústica («beep beep»), se encienden los LED naranjas situados detrás de los símbolos de bloqueo (**A**) y el mando vuelve a estar bloqueado.

# 3. Ajustes.

### 3.1.3 Altura de la camilla

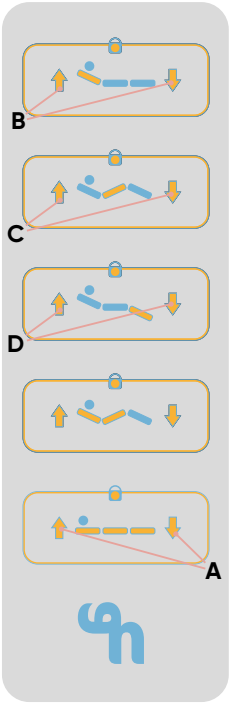
Puede ajustar la altura de la camilla mediante el mando. Si el mando está bloqueado, desbloquéelo pulsando una combinación de botones preajustada (véase el **punto 3.1.2**). La altura de la camilla se ajusta pulsando los botones (**A**) de la fila 5. Suelte el botón correspondiente en cuanto el sistema de camilla haya alcanzado la altura deseada.

### 3.1.4 Ángulo del respaldo

Puede ajustar el ángulo del respaldo mediante el mando. Si el mando está bloqueado, desbloquéelo pulsando una combinación de botones preajustada (véase el **punto 3.1.2**). El ángulo del respaldo (130° - 180°) se ajusta pulsando los dos botones (**B**) de la fila 1. Suelte el botón correspondiente en cuanto haya alcanzado el ángulo deseado.

### 3.1.5 Ángulo del asiento

Puede ajustar el ángulo del asiento mediante el mando. Si el mando está bloqueado, desbloquéelo pulsando una combinación de botones preajustada (véase el **punto 3.1.2**). El ángulo del asiento (0° - 40°) se ajusta pulsando los dos botones (**C**) de la fila 2. Suelte el botón correspondiente en cuanto haya alcanzado el ángulo deseado.




**Por motivos de seguridad, los accionamientos de ajuste del ángulo del respaldo y del ángulo del asiento están preajustados, de modo que el ángulo más pequeño que puede ajustarse entre la superficie del asiento y la del respaldo es de 120°. Por consiguiente, si la superficie del asiento ya tiene un ángulo de 30°, la superficie del respaldo solo podrá elevarse también hasta 30° (se alcanza el ángulo de 120° entre ambas superficies) y, a continuación, se detiene automáticamente. Si se reduce al mínimo el ángulo de la superficie del asiento o del respaldo, puede aumentarse en consecuencia el ángulo de la otra superficie.**

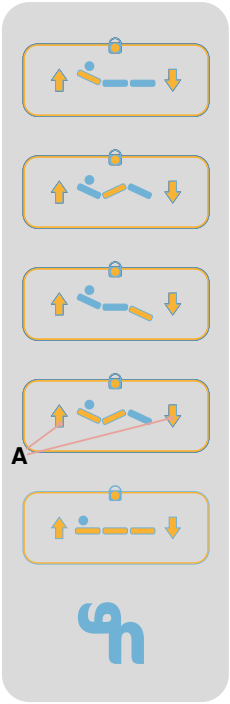
### 3.1.6 Ángulo de la rodilla

Puede ajustar el ángulo de la rodilla mediante el mando. Si el mando está bloqueado, desbloquéelo pulsando una combinación de botones preajustada (véase el **punto 3.1.2**). El ángulo de la rodilla (110° - 180°) se ajusta pulsando los dos botones (**D**) de la fila 3. Suelte el botón correspondiente en cuanto haya alcanzado el ángulo deseado.

# 3. Ajustes.

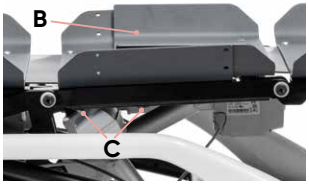
### 3.1.7 Inclinación

Puede ajustar la inclinación mediante el mando. Si el mando está bloqueado, desbloquéelo pulsando una combinación de botones preajustada (véase el **punto 3.1.2**). Para ajustar la inclinación (el respaldo y el asiento se elevan o inclinan juntos sin modificar el ángulo entre estas dos superficies), pulse los dos botones (**A**) de la fila 4. Suelte el botón correspondiente en cuanto haya alcanzado el ángulo deseado. El asiento puede inclinarse hasta que una de las superficies alcance su posición final (el ángulo del asiento está a 0° o 40° o el ángulo del respaldo está a 130° o 180°).




### 3.2 Profundidad del asiento

La profundidad del asiento (**B**) puede regularse de forma continua en 15 cm. Para ello, afloje los tornillos Allen (**C**) situados a ambos lados debajo del asiento. Una vez que haya aflojado los tornillos correspondientes, sujete la sección de los pies (**D**) y separe el asiento para alargarlo o júntelo para acortarlo. A continuación, vuelva a apretar los tornillos Allen (**C**).

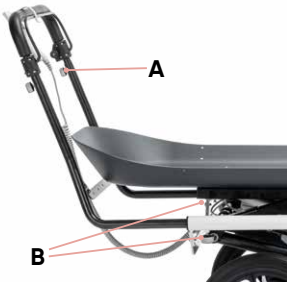



**¡La profundidad del asiento solo puede ajustarse sin el usuario encima! ¡A continuación, vuelva a apretar los tornillos!**

# 3. Ajustes.

### 3.3 Asa de empuje

La altura del asa de empuje puede ajustarse aflojando las dos empuñaduras giratorias (**A**). La profundidad del asa de empuje también se puede ajustar aflojando las dos empuñaduras giratorias (**B**).




⚠ **¡A continuación, vuelva a apretar las empuñaduras giratorias en la posición deseada!**

### 3.4 Frenos

Dependiendo del modelo básico de **tina.**, el chasis correspondiente está equipado con ruedas de PU de 8" o 16" con ruedas orientables de 125 mm. En función del equipamiento se utiliza un sistema de frenos diferente.

#### 3.4.1 Freno de tambor y freno de bloqueo para ruedas de PU de 8" o 16"

**Freno de tambor**

El freno de tambor permite un frenado seguro. El freno se acciona mediante la palanca de freno (**C**) situada en el extremo superior del asa de empuje. El freno de tambor se acciona tirando de la palanca de freno hacia el asa de empuje (las zapatas de freno se presionan contra la carcasa del cubo de la rueda). Al soltar la palanca de freno, ésta vuelve a su posición neutra y el freno de tambor se suelta.

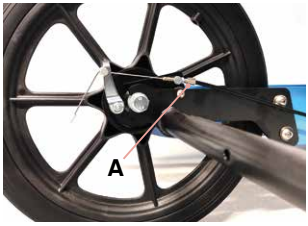
**Freno de bloqueo**

Para ello, presione hacia delante el estribo de freno (**C**) del asa de empuje hasta que quede enclavada de forma audible. El freno queda bloqueado. Para soltar el freno de bloqueo, tire del seguro (**D**). El estribo de freno vuelve a su posición neutra y el freno de tambor se suelta de nuevo.

⚠ **No tire del estribo de freno hacia usted para soltar el freno de bloqueo, ya que podría dañarlo. El freno de bloqueo debe soltarse siempre con el seguro.**

# 3. Ajustes.

**Ajuste de los frenos de tambor**




Los frenos de tambor se ajustan girando los tornillos de ajuste (**A**) hacia dentro o hacia fuera. Están en el extremo inferior de los cables de freno, en las pastillas de freno. Para el ajuste preciso, afloje ligeramente el tornillo hasta escuchar un ruido deslizante al girar la rueda motriz. En ese estado, las zapatas de freno descansan ligeramente sobre la carcasa del buje. A continuación gire el tornillo de ajuste una vuelta hacia atrás y fíjelo con la tuerca. Revise la función del freno de tambor y reajuste el tornillo de ajuste, si fuese necesario.

## 3.4.2 Bloqueo direccional y total para ruedas orientables de 125 mm

**Bloqueo direccional**

Las 4 ruedas orientables garantizan una maniobrabilidad más flexible y sencilla, especialmente en los desplazamientos laterales. Las dos ruedas orientables traseras están equipadas con un bloqueo direccional. Los bloqueos se accionan mediante el pedal lateral (**B**). Si el pedal está en posición neutra (horizontal), las 4 ruedas giratorias pueden moverse libremente. Para bloquear las dos ruedas orientables traseras con el bloqueo direccional, presione el pedal lateral (**B**) con la punta del pie y presione hacia abajo el lado marcado en verde. En cuanto las ruedas orientables traseras estén orientadas en sentido recto, se activarán los bloqueos direccionales. Para desbloquear el bloqueo, vuelva a subir el pedal con la punta del pie a la posición neutra.

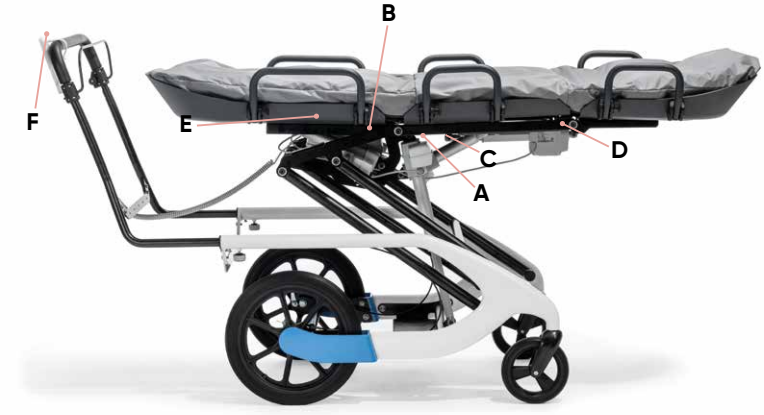
**Bloqueo total**

Para bloquear/frenar las 4 ruedas orientables, presione el pedal lateral (**B**) con la punta del pie y presione hacia abajo el lado marcado en rojo. Las 4 ruedas orientables están ahora frenadas. Para soltar el bloqueo total, empuje de nuevo el pedal con la punta del pie hacia arriba hasta la posición neutra/horizontal.

# 3. Ajustes.

## 3.5 Soporte del motor

El chasis para camilla rígida **tina.** está equipado de serie con 4 motores. Estos controlan el ajuste de la altura de la superficie de reposo (**A**), el ángulo del respaldo (**B**), el ángulo del asiento (**C**) y el ángulo de las rodillas (**D**). En la versión estándar, los motores funcionan con una batería recargable instalada debajo de la unidad de control (**E**). También se suministra un cable de alimentación. Todos los motores se controlan mediante un mando (**F**).




**¡Observe las instrucciones de uso y seguridad (véase el punto 2.4)!**

### 3.5.1 Durante el funcionamiento

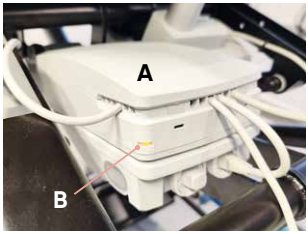
- Preste atención a ruidos extraños y a un funcionamiento irregular y detenga inmediatamente el actuador/columna elevadora si observa algo inusual.
- Si la unidad de control emite ruidos u olores extraños durante el funcionamiento, desconecte la fuente de alimentación y la batería externa (si existe).
- Asegúrese de que los cables no estén dañados.
- Antes de mover el producto, desenchufe el cable.
- Asegúrese de que el enchufe esté siempre accesible.
- Asegúrese de no pisar el accionamiento.

**Consulte el punto 5.6 para la resolución de problemas o póngase en contacto con su distribuidor especializado (véase el punto 9.4).**

### 3.5.2 Unidad del motor

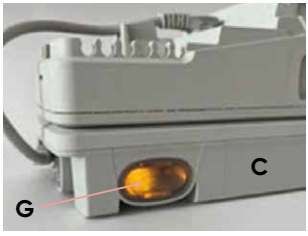
Los motores instalados para el ajuste de la altura, el ángulo del respaldo, el ángulo del asiento y el ángulo de la rodilla son accionamientos compactos, silenciosos y potentes que se controlan mediante un mando (véase el **punto 3.1**).

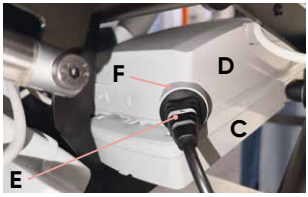
### 3.5.3 Unidad de control




La unidad de control (**A**) analiza todas las señales y, teniendo en cuenta los parámetros ajustados, controla el motor para que desarrolle la fuerza adecuada. La unidad de control (**A**) está equipada con un LED verde (**B**) que se enciende cuando la unidad de control está conectada a la red eléctrica. Si la unidad de control solo funciona a través de la batería (véase el **punto 3.5.5**), el LED está apagado. Si la unidad de control se acciona mediante el mando, el LED se ilumina en naranja. El zumbador integrado en la unidad de control avisa con una señal acústica («señal de pitido») si se pulsa un botón del mando y la capacidad de la batería es baja o se produce un error en el software.

### 3.5.4 Batería para el soporte del motor




Los motores funcionan con una batería de iones de litio (**C**). Esta batería tiene un peso reducido y un alto nivel de rendimiento y seguridad. La batería se carga automáticamente a través del elemento de control (**D**) cuando se conecta mediante el cable de red. La clavija (**E**) del cable de red se enchufa en la toma correspondiente (**F**) de la parte posterior de la unidad de control. El LED integrado (**G**) de la batería se ilumina en naranja durante el proceso de carga. El LED se apaga cuando la batería está completamente cargada. El zumbador integrado en la unidad de control avisa con una señal acústica («señal sonora») si se pulsa un botón del mando y la capacidad de la batería es baja. Si la luz LED parpadea, se ha producido un error durante el proceso de carga. En este caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado (véase el **punto 9.4**).

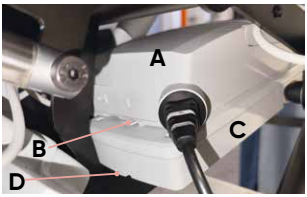
**Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad para la batería (véase el punto 2.4.3).**

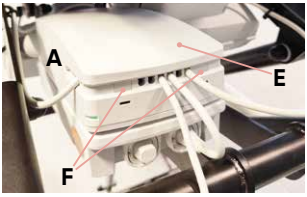
# 3. Ajustes.

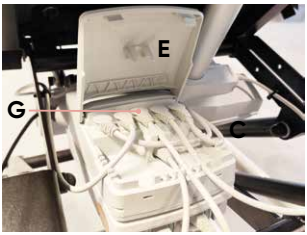
### 3.5.5 Separación y extracción de la unidad de control y la batería

En caso de que la unidad/el aparato no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado, se recomienda desconectar la batería de la unidad de control. Para ello, abra la tapa (**E**) de la unidad de control (**A**) presionando las dos lengüetas de desbloqueo (**F**) desde arriba. Para desconectar la fuente de alimentación, extraiga el enchufe (**G**) y cierre la tapa (**E**).

Para extraer la unidad de control (**A**), presione la lengüeta de desbloqueo (**B**) hacia atrás y tire al mismo tiempo de la unidad de control (**A**) hacia arriba. Para extraer la batería (**C**), presione la lengüeta de desbloqueo (**D**) hacia atrás y tire al mismo tiempo de la batería (**C**) hacia arriba.



# 4. Accesorios.

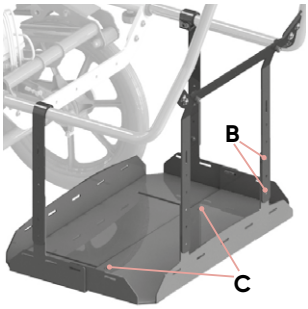
## 4.1 Protección anticaídas abatible

La protección anticaídas abatible puede plegarse para efectuar la transferencia del paciente o para facilitar el acceso al mismo. Para ello, sujete la protección anticaídas abatible con una mano y tire del seguro (**A**) con la otra. Ahora puede plegar la barra hacia abajo. Para volver a colocar la protección anticaídas abatible en su posición original, pliéguela hacia arriba en dirección al usuario con una mano hasta que oiga que el seguro encaja en su sitio y la barra queda asegurada de nuevo.

**Nota: al plegarla hacia arriba, el seguro debe encajar de forma audible. Asegúrese de que todas las extremidades queden fuera de los márgenes de ajuste/palancas de bloqueo. ¡Peligro de aprisionamiento!**

## 4.2 Repisa para equipos de suministro

### Repisa en el asa de empuje

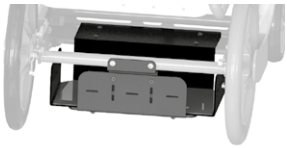



Los equipos de 56 cm (ancho) x 50 cm (alto) x 22 - 37,5 cm (profundidad, ajustable) pueden guardarse de serie en la repisa del asa de empuje. La repisa se puede ajustar en altura gracias a la plantilla perforada de los estribos de soporte. Para ello, afloje los tornillos (**B**) del respectivo estribo, coloque la repisa a la altura deseada y vuelva a apretar los tornillos correspondientes. Asegúrese de que cada uno de los cuatro estribos esté fijado con dos tornillos. La profundidad de la repisa también puede ajustarse para adaptar la repisa a la longitud extendida del asa de empuje o para disponer de espacio suficiente para una ayuda de empuje. Para ello, afloje los dos tornillos (**C**) de la placa base y empuje o tire de la repisa hasta la profundidad deseada según los orificios ranurados. A continuación, vuelva a apretar los dos tornillos (**C**).

# 4. Accesorios.

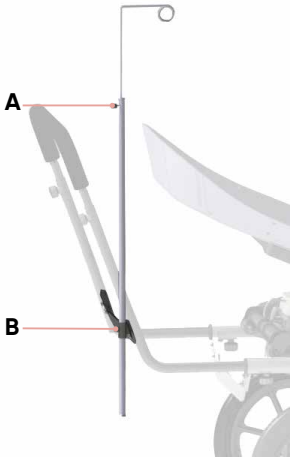
**Repisa en el bastidor inferior**

Los equipos de 40 cm (ancho) x 25 cm (alto) x 22/30/32/40 cm (profundidad) pueden almacenarse de serie en la repisa del bastidor inferior. La profundidad depende de las ruedas utilizadas y de si se ha instalado una prolongación de la distancia entre ejes.
Para asegurar los equipos de suministro, deberían utilizarse los orificios alargados, que pueden alojar las correas hasta una anchura de 25 mm.



## 4.3 Portasueros

El portasueros es telescópico. Para alargar o acortar el portasueros, afloje el tornillo de mariposa (**A**) y/o (**B**) y ajuste el soporte a la longitud deseada. A continuación, vuelva a apretar los tornillos.



# 4. Accesorios.

## 4.4 Transporte en el vehículo

La **tina.** cumple los requisitos de la norma ISO 7176-19, por lo que puede utilizarse como asiento en el vehículo. No obstante, si es posible, siempre es preferible sentarse en el asiento del vehículo que en la tina. En este caso, la **tina.** debe guardarse de forma segura en el maletero del vehículo.

Para utilizar la **tina.** como asiento en un vehículo, deben realizarse algunos preparativos.

Si utiliza una superficie de apoyo fijada a la barra de empuje, ajústela a la menor profundidad posible (véase el **punto 4.2**). Si utiliza una ayuda de empuje eléctrica, retírela antes de transportar la **tina.** en el vehículo.

El requisito previo para transportar la **tina.** en el vehículo es que exista una conexión de lazo con cuatro puntos de fijación en el vehículo.

Un sistema de seguridad de 4 puntos con correas retractoras es un requisito indispensable para transportar la tina. en el coche. Pueden utilizarse ganchos, mosquetones o lazos para fijar las correas retractoras.

### 4.4.1 Fijación del arnés de seguridad

Se dispone de tres cinturones de seguridad para colocar con seguridad al usuario en la **tina.** para el transporte en el vehículo. Un cinturón de seguridad (**A**) para la colocación segura de las espinillas, un cinturón de seguridad (**B**) para la colocación segura de los muslos y un cinturón de seguridad (**C**) (cinturón de sujeción del pantalón de 4 puntos) para la colocación segura de la parte superior del cuerpo. Coloque los cinturones sobre la parte correspondiente del cuerpo del usuario, cierre las hebillas (**D**) y apriete los cinturones de seguridad tirando de los extremos de los cinturones para que éstos estén en contacto con el usuario. Para ajustar la posición óptima del arnés en la zona de los muslos y la parte superior del cuerpo, afloje los tornillos (**E**) de ambos lados, deslice el soporte del arnés en el orificio ranurado hasta la posición deseada y vuelva a apretar los tornillos.

# 4. Accesorios.

### 4.4.2 Fijación de las secciones de piernas y cabeza

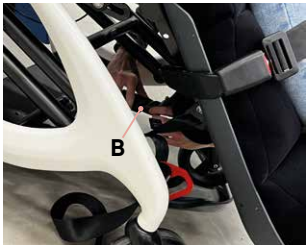
Para evitar que las distintas secciones del somier se muevan, éstas se fijan al bastidor de base para su transporte en el vehículo. Para ello, ajuste el somier a la medida de altura más baja (véase el **punto 3.1.3**). Ajuste la sección de la cabeza a una posición vertical de al menos 50° (véase el **punto 3.1.7**) y las secciones del asiento y de las piernas (véanse los **puntos 3.1.5 y 3.1.6**) a una posición inicial lo más horizontal posible.

Fije la parte de los pies (y, por tanto, también la parte del asiento) al bastidor de base mediante las correas (**A**). Para ello, una las dos partes de las correas mediante la hebilla (**B**) y apriete las correas tirando de los extremos de las correas (**C**).

Las correas (**D**) para fijar la sección de la cabeza también deben estar tensas. Coloque la sección de la cabeza en una posición en la que las correas (**D**) estén tensadas al máximo (véase el **punto 3.1.4**).

En caso necesario, acerque al máximo la barra de empuje (véase el **punto 3.3**.).

El usuario está ahora protegido contra movimientos de la tina. causados por influencias externas.



**Tenga en cuenta que se requiere un ángulo de inclinación del respaldo de 50° para lograr una posición segura según la prueba de colisión. Si no se puede lograr este posicionamiento, es posible que se le exija llevar un certificado médico. Infórmese sobre la normativa de su país.**

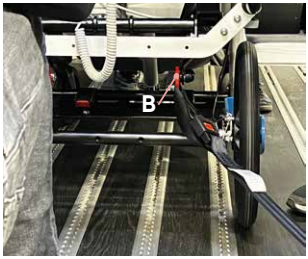
# 4. Accesorios.

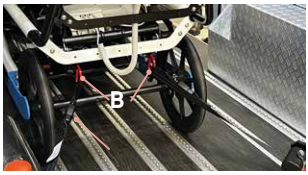
### 4.4.3 Securing the tina. in the vehicle

Coloque la tina. en el vehículo en el sentido de la marcha especificado por el fabricante del vehículo. Active el freno de estacionamiento o el bloqueo total de las ruedas pivotantes (véase el **punto 4.2**). A continuación, asegure la tina. con el sistema de retención de sillas de ruedas propio del vehículo. Para ello, utilice los ojales rojos de la parte delantera (**A**) y trasera (B). Empiece con los ojales rojos (**A**) en la zona de las piernas de la tina. pasando el sistema de retención de la silla de ruedas del propio vehículo a través de los ojales rojos (**A**).

A continuación, fije la tina. a los ojales rojos (**B**) de la zona de la cabeza del mismo modo. Asegure al usuario con el cinturón de tres puntos del propio vehículo o con el cinturón de cadera y hombro (**C**).

Asegúrate de que el cinturón subabdominal esté cerca de la pelvis y forme un ángulo de 30° a 75° con la horizontal. Es preferible un ángulo más pronunciado (45° a 75°).



**Los cinturones no deben quedar separados del cuerpo por componentes (por ejemplo, el anticaídas). Despliegue el anticaídas (si existe) antes de utilizar la tina. como asiento en el vehículo.**

**El cinturón de hombro debe pasarse por el centro del hombro. Las correas no deben retorcerse y deben estar lo más cerca posible del cuerpo sin comprometer la comodidad del usuario.**

# 4. Accesorios.

Una vez finalizado el transporte en el vehículo, suelte el sistema de retención de la silla de ruedas y transporte la tina. fuera del vehículo. A continuación, suelte las correas para fijar la sección para las piernas y la cabeza (véase el **punto 4.4.2**). Ahora puede volver a colocar el somier en la posición deseada.

⚠ **Asegúrese de que el sistema de retención de la silla de ruedas del propio vehículo está diseñado para el peso de la tina. incluido el peso del usuario (véase el punto 7.1)**

⚠ **El sistema de retención del vehículo sólo puede fijarse a los puntos de fijación especificados (ojales rojos).**

### 4.4.4 Vídeo explicativo sobre el uso de la tina. en el coche

**Aquí encontrará un útil vídeo explicativo sobre el uso de tina. en el coche.**

# 5. Cojín de vacío de la marca VakuForm.

## 5.1 Aplicación

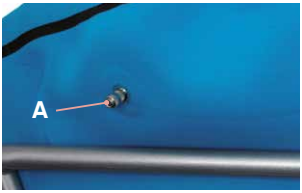
Sistema de vacío para posicionar y distribuir el peso con seguridad, especialmente en caso de discapacidad severa y múltiple. Para aliviar en general la presión de la superficie de contacto con una estabilización óptima del paciente.

Idóneo especialmente para:

- decúbito supino
- decúbito lateral
- decúbito prono
- adaptación en relaciones anatómicas difíciles

## 5.2 Adaptación

Ventile el sistema hasta que el paciente pueda entrar en el material agregando aire por la válvula (**A**) con la bomba de mano adjunta. La mejor consistencia es la similar al gel.




⚠ **Evite que el sistema se hinche demasiado.**

Antes de posicionar al paciente, configure el sistema de posicionamiento de forma que el granulado del cojín no se pueda deslizar. Puede hacerlo con la bomba adjunta ventilando o vacumizando, de forma que obtenga una consistencia maleable. Ayuda a la bajada moviendo o «excavando» a mano el material debajo del paciente. Así, por ejemplo, puede desplazar el granulado en el sistema en los lugares necesarios en caso de escoliosis grave. Para el decúbito prono, antes de introducir al paciente tiene que apilar el primer tercio del sistema para modelar una cuña. Tan pronto como se alcance la profundidad de hundimiento, comience con las correcciones.

El objetivo es conseguir un posicionamiento lo más simétrico posible, dentro del cuadro clínico. Para ello es necesario montar una guía lateral de gran superficie, modelando el material de relleno desde el exterior hacia el paciente, tal como se ha descrito.

Para una guía lateral estable necesita una superficie de contacto de gran volumen. El material necesario para ello debe desplazarse de los bordes del sistema hacia dentro.

Una vez que haya conseguido la corrección deseada, vacumice el sistema con la bomba hasta que la solidez alcanzada no permita ninguna deformación. Si desea volver a modificar la posición alcanzada posteriormente, introduzca aire con la bomba hasta que sea posible moldear de nue-

vo. A continuación, se vacumiza al máximo el sistema. Si desea mantener permanentemente la posición alcanzada, es imprescindible interrumpir la unión de manguera entre la bomba y el sistema, ya que, de lo contrario, por la válvula podría entrar algo de aire en el sistema.

**La válvula está estanca solo cuando se ha retirado la manguera del acoplamiento rápido.**

Le recomendamos sacar otra vez del sistema al paciente y revisar si la funda de neopreno ha formado arrugas. Si fuese así, algo poco frecuente, puede eliminar las arrugas simplemente tirando de la funda de neopreno.

**Para el alivio óptimo de la presión se requiere una superficie lisa y homogénea.**

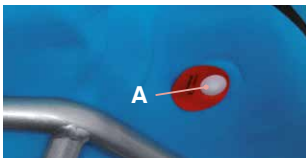
Bajo solicitud, suministramos con nuestro sistema de posicionamiento un mecanismo distanciador de 7 mm de altura para mejorar el microclima. Introdúzcalo en la moldura creada siguiendo el procedimiento descrito anteriormente. En caso necesario, la anchura de la moldura deberá modificarse ligeramente a mano.

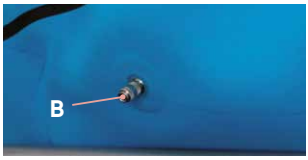
### 5.3 Descarga del granulado

**¡Esta sección se dirige únicamente a personal especializado instruido!**

Para regular el contenido del sistema de posicionamiento en caso de que fuese necesario, puede descargar el granulado excedente con una bolsa por la válvula de rellenado.

1. Sujete el sistema de forma que la boquilla de llenado blanca (**A**) esté en la parte más alta del sistema.
2. Introduzca aire en el sistema por la válvula (**B**) hasta que el granulado se deslice hacia abajo y la boquilla esté libre.
3. El cierre está en un disco de goma redondo de 3 cm y 8 mm de grosor. Si agarra con los dos pulgares muy cerca del borde de la boquilla, puede extraer del disco el cierre por el agujero de neopreno unos 2 mm usando las puntas de los dedos. Preste atención a que el granulado no salga del sistema con el aire cuando retire el cierre.
4. Inserte ahora la válvula de la bolsa de trasvase muy dentro del disco de goma para que no pueda caerse por accidente al trasvasar.



# 5. Cojín de vacío de la marca VakuForm.

5. Introduzca suficiente aire en el sistema (la válvula del la bolsa de trasvase sigue cerrada).
6. Solo cuando ejerce presión sobre el sistema (con las manos, preferiblemente con el brazo) se abre la válvula de trasvase. La bolsa de trasvase debe estar debajo del cojín a vaciar.
7. Con el flujo de aire se presiona ahora el granulado en la bolsa. Asegúrese de que se mueva con potencia y de forma continua. Si el flujo remite o se interrumpe, corre el riesgo de que el flujo de granulado se detenga y atasque la válvula. En ese caso, debe presionar brevemente aire de la bolsa de trasvase de nuevo en el sistema de posicionamiento. Esto debería eliminar rápidamente la obstrucción. Si la mayor parte del aire ha salido del sistema hacia la bolsa de trasvase y el proceso de trasvase aún no ha finalizado, devuelva el aire a la bolsa presionando sobre la bolsa de trasvase. Después puede continuar el trasvase como se ha descrito previamente.
8. Tras finalizar el trasvase, extraiga con cuidado la válvula del aro de goma.
9. Vuelva a colocar el cierre, prestando atención a que no haya ningún granulado en el orificio, ya que, de lo contrario, la estanqueidad del sistema podría verse afectada.

**El rellenado de granulado se efectúa de forma análoga al método descrito, pero a la inversa.**

**¡Encargue los trabajos de retirada del granulado a personal especializado cualificado!**

## 5.4 Instrucciones de conservación para el cojín de vacío

Le facilitamos las siguientes instrucciones para la conservación del cojín de vacío:

- El cojín de vacío se puede lavar a mano hasta 60°C.
- El cojín de vacío se puede desinfectar usando desinfectantes convencionales.
- Deje secar al aire el cojín de vacío después de limpiarlo.

**¡Atención!**

El material de la superficie del cojín de vacío puede resultar dañado por el fuego u objetos puntiagudos, lo que puede provocar una pérdida de la estanqueidad del material. No asumimos ninguna responsabilidad por dichos daños. No exponga los productos a la carga del lavado a máquina, centrifugado o altas temperaturas. Cabe señalar que, por razones físicas, el sistema de posicionamiento puede reblandecerse cuando se expone a altas temperaturas (por ejemplo, en pleno verano, debido a un almacenamiento prolongado en un vehículo cerrado o a una exposición

prolongada a la luz solar directa). En caso extremo, podría perder la estabilidad de la forma. Esa pérdida de forma no indica fatiga ni daños en el material. El calentamiento excesivo provoca la dilatación natural tanto del material de relleno como del aire residual en el sistema. Esto puede ablandar el material. Sin embargo, el sistema recupera la consistencia original en cuanto baja la temperatura. Para contrarrestar cualquier modificación indeseable de la forma, recomendamos no someter el sistema a un calor intenso durante un periodo de tiempo prolongado. Sin embargo, si las condiciones de presión en el sistema cambian como se ha descrito anteriormente, simplemente se pueden regular dejando salir aire con la bomba.

# 6. Limpieza y mantenimiento preventivo.

## 6.1 Limpieza y desinfección

### 6.1.1 Limpieza

Limpie regularmente todos los elementos del bastidor con una esponja o un paño húmedo, especialmente para eliminar las gotas de agua. En caso de suciedad más persistente, efectúe la limpieza con un limpiador doméstico suave. Es importante secar bien las zonas limpiadas. Todos los tejidos que no se puedan retirar pueden limpiarse con un paño húmedo. El sistema de posicionamiento se puede lavar a mano hasta 60°C. En el caso de los tejidos que se pueden retirar, tenga en cuenta las etiquetas de limpieza (como p. ej. **A**+**B**) cosidas en el elemento correspondiente.
Observe nuestras instrucciones generales de limpieza e higiene. Puede consultar estas indicaciones en **schuchmann.de/mediathek.**

### 6.1.2. Desinfección

Para desinfectar las superficies metálicas y plásticas se pueden emplear diversos productos. Los desinfectantes líquidos están disponibles como solución lista para usar, la cual puede pulverizarse y aplicarse uniformemente con un paño suave. Como alternativa, se pueden utilizar paños previamente empapados con desinfectante para limpiar toda la superficie de los productos. En ambos casos, debe asegurarse de que se produzca una humectación completa. También es posible y recomendable la desinfección en sistemas de desinfección totalmente automáticos. El tiempo de exposición puede variar y puede consultarse en las instrucciones del fabricante de los productos utilizados.

**¡Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia relativas a los componentes eléctricos (véase el punto 2.4.1)!**

## 6.2. Conservación

Lleve a cabo un examen visual diario y controle con regularidad que el producto para mantenerse de pie no presente fisuras, roturas, que no falten piezas ni tenga anomalías. En caso de defecto o mal funcionamiento, póngase directamente en contacto con el comercio donde haya adquirido el producto (véase el **punto 9.4.**).

## 6.3. Mantenimiento

Por razones de seguridad del usuario y para conservar la responsabilidad del producto, el mantenimiento debe ser realizado al menos una vez al año por un distribuidor especializado (véase el **punto 9.4.**). Los trabajos de mantenimiento realizados deben estar registrados en el plan de mantenimiento (véase el **punto 6.3.2.**).

### 6.3.1. Directrices de mantenimiento

- Limpieza básica según las instrucciones del fabricante
- En caso necesario, desinfección según las instrucciones del fabricante
- Los daños en el marco, en los elementos montados y los accesorios (fisuras, roturas, corrosión, piezas dobladas o ausentes)
- La firmeza de las uniones (reapretar los tornillos flojos, reemplazar los tornillos ausentes)
- Funcionalidad de los elementos de ajuste (tornillos, palanca de activación)
- Funcionalidad de los demás elementos de ajuste (cabecera, asiento, sección para las piernas)
- Funcionalidad de los amortiguadores de gas
- Si procede, control funcional del ajuste eléctrico de altura, del ajuste del respaldo y del ajuste del ángulo de inclinación, incluyendo el cableado
- Si procede, funcionalidad del colchón de vacío y de la bomba eléctrica correspondiente
- Funcionamiento de los frenos
- El funcionamiento de las ruedas (marcha concéntrica, facilidad de movimiento)
- Comprobación de daños en el cinturón (dispositivos de sujeción, cierres, costuras)
- Comprobación de daños en la tapicería y fundas
- Legibilidad de la placa de características
- Comprobación final completa del funcionamiento del elemento auxiliar
- Comprobación de la correcta fijación de todas las piezas adosadas y los accesorios correspondientes

### 6.3.2. Plan de mantenimiento

Se han seguido las instrucciones de mantenimiento del fabricante (véase el **punto 6.3.1.**):

| Fecha | Empresa | Nombre | Firma |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

**Los defectos o daños detectados deben ser solventados por el comercio especializado o por el fabricante antes de volver a usar el producto.**

### 6.4. Piezas de repuesto

Utilice únicamente accesorios originales y piezas de repuesto originales de la empresa Schuchmann, ya que, de lo contrario, pondrá en peligro la seguridad del usuario y perderá el derecho a garantía.
Si desea solicitar piezas de repuesto, póngase en contacto con el distribuidor especializado que le haya suministrado el producto indicándole el número de serie (véase el **punto 9.4.**). Las piezas de repuesto y los accesorios necesarios solo pueden ser montados por personal cualificado.

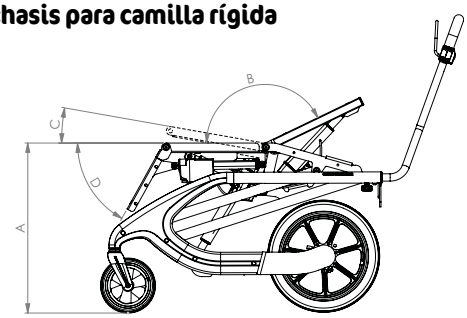
### 6.5. Vida útil y reutilización

La vida útil esperada de nuestro producto, dependiendo de la intensidad de su uso y del número de usos, es de hasta «8» años, si se utiliza de acuerdo con las instrucciones aquí indicadas. El producto podrá utilizarse más allá de este periodo de tiempo si se encuentra en condiciones seguras. La vida útil no se refiere a las piezas de desgaste tales como, p. ej., las ruedas, los amortiguadores de gas, ... . El mantenimiento y la evaluación del estado y, si procede, de su reutilización es competencia del comercio especializado.
El producto se puede reutilizar. Antes de entregar el producto a otra persona, lleve a cabo las tareas de limpieza y desinfección mencionadas en el **punto 6.1**. La documentación adjunta como p. ej. estas Instrucciones de uso forman parte del producto y tienen que ser entregadas al nuevo dueño. Para la reutilización no se ha previsto ningún desmontaje previo. En caso de almacenamiento se recomienda poner el producto en las dimensiones más reducidas, para ahorrar espacio.

**Si durante la vida útil del producto se produjera un incidente grave mientras es utilizado conforme a lo previsto, deberá notificarse inmediatamente al fabricante y a la autoridad competente.**

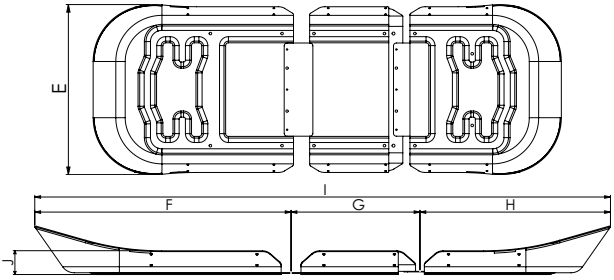
# 7. Datos técnicos.

## 7.1 Medidas - chasis para camilla rígida




| | | tina. |
|---|---|---|
| **A** | Altura del alojamiento de la camilla rígida desde el suelo | 53 - 79 cm |
| **B** | Ángulo del respaldo regulable<br>(si C está ajustado a 10°, entonces también 120° - 180°) | 130° - 180° |
| **C** | Ángulo del asiento regulable | 0° - 40° |
| **D** | Ángulo de la rodilla regulable | 110° - 180° |
| | Anchura del chasis | 64 cm |
| | Peso | 70 kg |
| | Carga máx. | 100 kg |

## 7.2 Medidas - sistema de camilla rígida




| | | Talla 1 | Talla 2 | Talla 3 |
|---|---|---|---|---|
| **E** | Anchura | 59 cm (con protección anticaídas abatible +12 cm) | | |
| **F** | Longitud de la cabecera | 60 cm | 75 cm | 90 cm |
| **G** | Longitud del asiento | 35 - 50 cm | | |
| **H** | Longitud de la sección para las piernas | 45 cm | 55 cm | 65 cm |
| **I** | Longitud total | 140 - 155 cm | 165 - 170 cm | 190 - 205 cm |
| **J** | Altura | 6 cm (con protección anticaídas abatible + 9 cm) | | |

# 7. Datos técnicos.

## 7.3 Componentes eléctricos

| Denominación de los componentes |
|---|
| Batería de iones de litio |
| Sistema de control |
| Accionamiento lineal |
| Mando |

| Condiciones ambientales generales | |
|---|---|
| Temperatura de servicio | +5° C a 40° C |
| Temperatura de almacenamiento | -10°C a +50°C (recomendación: +10 °C a +25 °C). Los módulos de batería deben almacenarse en un lugar adecuado, protegidos de la luz solar directa. |
| Humedad relativa | 20 % a 80 % |
| Presión atmosférica | 700 a 1060 hPa |

| Uso | |
|---|---|
| Ciclo de trabajo | 10 % o 2 minutos de funcionamiento continuo seguidos de 18 minutos de pausa |

| Batería | |
|---|---|
| La batería comunica su estado de carga a la unidad de control. De este modo, puede visualizarse en la unidad de control y/o en la unidad de mando. | |
| Tecnología de iones de litio | Óxido de níquel, manganeso y cobalto (NMC) |
| Tensión de salida | 25,7 V CC |
| Corriente máx. de descarga | 10 A |
| Capacidad de la batería | 2,85 Ah/73,25 Wh |
| Clase de protección | IPX6 (protección contra el agua en caso de inmersión de corta duración) |
| Carga | mediante cargador integrado en la batería |
| Tiempo de carga | aprox. 10 horas<br>Carga durante el almacenamiento: cargue la batería a más tardar 12 meses después de la fecha de fabricación especificada (consulte la etiqueta). Después, la batería debe recargarse al menos cada 12 meses. |

# 7. Datos técnicos.

| Sistema de control |
| --- |
| La potencia máxima es de 120 W durante 80 segundos y de 60 W durante 40 segundos a 25 °C. |

| Accionamiento | |
| --- | --- |
| Tensión de entrada | 24 V |
| Clase de protección | IPX6 (protección contra el agua en caso de inmersión de corta duración) |

| Mando | |
| --- | --- |
| Clase de protección | IPX4 (protección contra salpicaduras de agua) o<br>IPX6 (protección contra el agua en caso de inmersión de corta duración) |

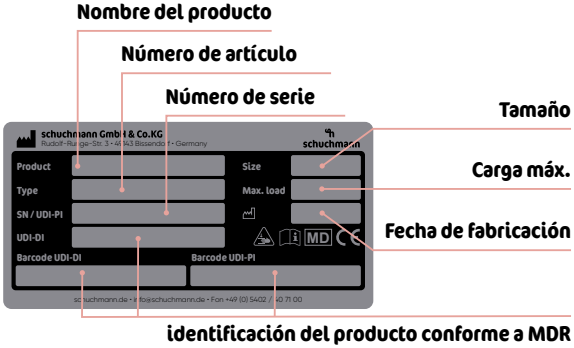
# 8. Garantía.

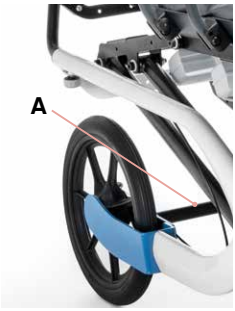
Para todos los productos se aplica el periodo de garantía legal de dos años. Este comenzará a partir del momento de la entrega de la mercancía. Si dentro de este periodo se demuestra que los productos entregados por nosotros presentan un defecto de material o de fabricación, inspeccionaremos el daño notificado y, en caso necesario, repararemos o sustituiremos los productos gratuitamente y a nuestra discreción si los productos nos son devueltos a portes pagados.

# 9. Identificación.

## 9.1. Número de serie / Fecha de fabricación

El número de serie, la fecha de fabricación, así como otros datos se encuentran en la placa de identificación, que figura en todos nuestros productos (**A**).




## 9.2. Versión del producto

El chasis para camilla rígida con sistema de camilla **tina.** está disponible en dos variantes y se puede completar con una amplia gama de accesorios (véase el **punto 2.6**).

## 9.3. Edición del documento

Instrucciones de uso **tina.** - Versión E; edición 03/2025

## 9.4. Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado

Este producto ha sido fabricado por:

**Schuchmann GmbH & Co. KG**
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Alemania
Tel. +49 (0) 5402/40 71 00 · Fax +49 (0) 5402/40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Este producto ha sido entregado por el siguiente distribuidor especializado: